Hisostyl

Le lastre isolanti
Insulation sheets
Isolationsmaterial
Изоляция стен

Hisostyl

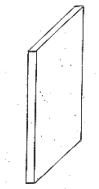
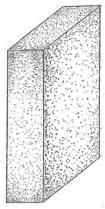
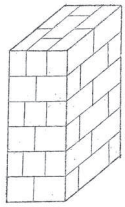
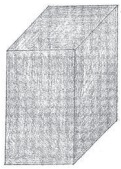
Le lastre isolanti ad alta densità che preservano efficacemente l'equilibrio termico e il benessere di tutta la casa; possono essere utilizzate su pareti, soffitti e pavimenti, riducendo così i consumi dedicati alla climatizzazione per garantire un elevato risparmio energetico.

These high-density insulation boards effectively preserve the thermal equilibrium and the comfort inside the whole house.
They can be used for the walls, the ceilings and the floors, thus reducing air conditioning costs and providing high energy savings.

Wärmeisolierende Platten mit hoher Dichte sorgen für ein wirksames Temperaturgleichgewicht und Wohlbefinden im ganzen Haus. Die Platten können auf Wänden, Decken und Fußböden verwendet werden, was zur Reduzierung der Klimatisierungskosten führt und eine hohe Energieeinsparung mit sich bringt.

Высокоплотные изолирующие панели, которые способствуют сохранению теплового баланса и комфортных условий во всем доме, могут крепиться на стены, потолки и полы, тем самым значительно экономя электроэнергию и затраты на терморегуляцию помещений.

TABELLA CONFRONTI ISOLAMENTO

CLIMAFORM	LEGNO	CALCESTRUZZO ALLEGGERITO	MURO IN MATTONI	MURO IN CALCESTRUZZO
3 mm	ca. 12 mm	ca. 20 mm	ca. 80 mm	ca. 200 mm
6 mm	ca. 24 mm	ca. 40 mm	ca. 160 mm	ca. 400 mm
9 mm	ca. 36 mm	ca. 60 mm	ca. 240 mm	ca. 600 mm
				
CLIMAFORM SUPER	LEGNO	CALCESTRUZZO ALLEGGERITO	MURO IN MATTONI	MURO IN CALCESTRUZZO
4 mm	ca. 16 mm	ca. 27 mm	ca. 107 mm	ca. 270 mm
7 mm	ca. 28 mm	ca. 47 mm	ca. 187 mm	ca. 470 mm

CLIMAFORM SUPER 4 e 7 mm

Lastra isolante in polistirene estruso ad alta densità con dorso scanalato, utilizzabili come sottoparato ed in combinazione con perlinato, ceramica, parquet.
Lastre pieghevoli da 2 m²
Dim. 80x250 cm
Spessore: 4 e 7 mm

CLIMAFORM SUPER 4 and 7 mm

Insulating sheets with grooved rear made of high density exstruded PS, conceived for insulating purpose in combination with wallpaper or wood coating, ceramic, parquet or internal insulating systems.
Foldings sheets: 2 m² wide
Dim. 80x250 cm
Thickness: 4 and 7 mm

CLIMAFORM SUPER 4 und 7 mm

Wärmeisolierende Platten mit einer Rückseite mit Haftrillen aus hoch verdichtetem Polystyrol, geprägt aus extrudiertem Polystyrol, verwendbar als Isolierung in Kombination mit Tapeten, Spundbelag, Keramik, Parkett oder Innenverkleidungen.
Biegsame Platten: 2 m² groß
Format 80x250 cm
Stärke: 4 und 7 mm

CLIMAFORM SUPER 4 и 7 мм

Теплоизоляция из экструдированного полистирола высокой плотности может использываться под обоями , штукатуркой, керамикой, деревом.
Панели с одной стороны имеют специальные продольные прорези.
Упаковка : 2 метра квадратных
Размер 80x250 см
Толщина: 4 и 7 мм

DATI TECNICI	Unità di misura	4 mm	7 mm	Metodo di misurazione
densità	kg/m³	40	30	DIN43420
condutt. termica a 10°	W/mK	0,028	0,028	DIN52612
resistenza termica	m²K/W	0,13	0,23	-
permeabilità a 23°	g/m²d	18	12	DIN53122
resist. alla diff. del vapore	μ	550	340	DIN52615
coeff. penetr. termica	KJ/m²h 0,5 k	2,55	2,25	-
tensione di diffusione a pressione 10%	Kp/cm²	1,4	1,4	DIN53421
temperatura d'impiego	°C	-20/+65°	-20/+65°	-
infiammabilità	-	B2	B2	DIN 4102

Hisostyl

CLIMAFORM 3, 6 e 9 mm

Lastra isolante in polistirene estruso ad alta densità, utilizzabili come sottoparato ed in combinazione con perlinato, ceramica, parquet.
Lastre pieghevoli da 2 m²
Dim. 80x250 cm
Spessore: 3, 6 e 9 mm

CLIMAFORM 3, 6 and 9 mm

Insulating sheets made of high density exstruded PS, conceived for insulating purpose in combination with wallpaper or wood coating, ceramic, parquet or internal insulating systems.
Foldings sheets: 2 m² wide
Dim. 80x250 cm
Thickness: 3, 6 and 9 mm

CLIMAFORM 3, 6 und 9 mm

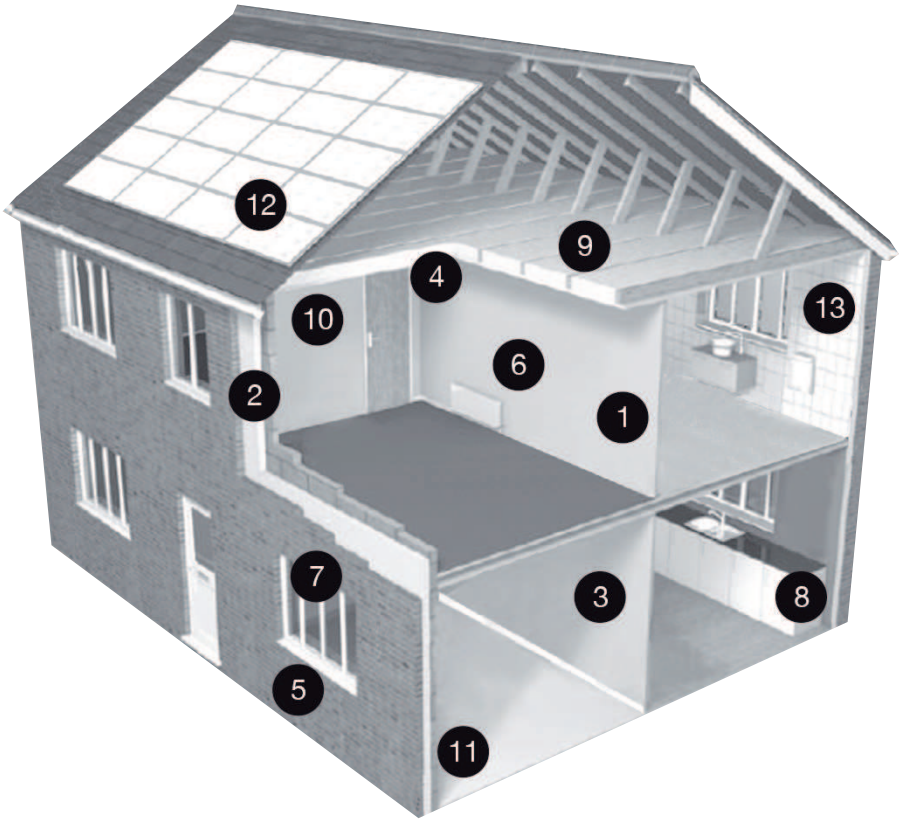
Wärmeisolierende Platten aus hoch verdichtetem Polystyrol, geprägt aus extrudiertem Polystyrol, verwendbar als Isolierung in Kombination mit Tapeten, Spundbelag, Keramik, Parkett oder Innenverkleidungen.
Biegsame Platten: 2 m² groß
Format 80x250 cm
Stärke: 3, 6 und 9 mm

CLIMAFORM 3, 6 и 9 мм

Теплоизоляция из экструдированного полистирола высокой плотности может использываться под штукатуркой, керамикой, деревом
Упаковка : 2 метра квадратных
Размер 80x250 см
Толщина: 3, 6 и 9 мм

3 mm | 6 mm | 9 mm

DATI TECNICI	Unità di misura	3 mm	6 mm	9 mm	Metodo di misurazione
densità	kg/m³	40	30	35	DIN43420
condutt. termica a 10°	W/mK	0,028	0,028	0,030	DIN52612
resistenza termica	m²K/W	0,10	0,20	0,30	-
permeabilità a 23°	g/m²d	21	15	18	DIN52615
resist. alla diff. del vapore	μ	625	415	310	-
coeff. penetr. termica	KJ/m²h 0,5 k	2,65	2,35	2,50	DIN53421
tensione di diffusione a pressione 10%	Kp/cm²	1,4	1,4	1,4	-
temperatura d'impiego	°C	-20/+65°	-20/+65°	-20/+65°	-
infiammabilità	-	B2	B2	B2	DIN 4102



DOVE SI USA IL CLIMAFORM

1. Su pareti divisorie fredde
2. Su pareti fredde (anche di cantine) ed umide
3. In presenza di crepe sull'intonaco e in presenza di ponti termici
4. Negli angoli di stanze (muffa)
5. Sugli architravi di porte e finestre
6. Nelle nicchie dei termosifoni per perdita di calore degli stessi
7. Sopra e dentro i cassonetti degli avvolgibili
8. Dietro a mobili
9. Sui soffitti
10. Sotto pannelli di altro materiale (sughero) e sotto il parquet e laminato e per molte altre applicazioni
11. Come base per il riscaldamento a pavimento
12. Sulle falde del tetto
13. Sotto il perlinato e le ceramiche

Hisostyl

CLIMAPRON AE
4 e 7 mm

Fogli termoisolanti in polistirene espanso stampato ad alta densità (a celle chiuse), autoestinguente, classe 1, utilizzabili come sottoparato ed in combinazione con perlinato, ceramica, parquet o per isolamenti a cappotto per interni.
Lastre da 0,72 m²
Dim. 120x60 cm
Spessore: 4 e 7 mm

CLIMAPRON AE
4 and 7 mm

Insulating sheets made of high density expanded PS, self extinguishing, class 1, conceived for insulating purpose in combination with wallpaper or wood coating, ceramic, parquet or internal insulating systems.
Sheets: 0,72 m² wide
Dim. 120x60 cm
Thickness: 4 and 7 mm

CLIMAPRON AE
4 und 7 mm

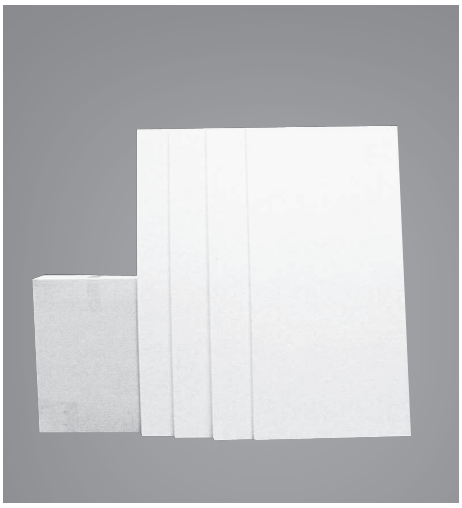
Wärmeisolierende Platten aus hoch verdichtetem Polystyrol, geprägt aus extrudiertem Polystyrol, verwendbar als Isolierung in Kombination mit Tapeten, Spundbelag, Keramik, Parkett oder Innenverkleidungen.
Biegsame Platten: 2 m² groß
Format 80x250 cm
Stärke: 3 und 6 mm

CLIMPAPRON AE 4 и 7 мм

Теплоизоляционные листы из самозатухающего пенополистирола 1-го класса высокой плотности (закрытые ячейки) могут использываться под обоями, штукатуркой , керамикой, деревом
Пластина 0,72 кв.м.
Размер 120x60 см
Толщина: 4 и 7 мм

4 mm

7 mm



DATI TECNICI	Unità di misura	4 mm	7 mm	Metodo di misurazione
densità	kg/mc	35	30	UNI6349
ind. tolleranza (±)	%	6	6	UNI6349
resistenza a compressione al 10% di schiacciamento	KPa kg/cm²	220 2,2	180 1,8	UNI6350 UNI6350
deformazione sotto carico a caldo 2 gg. 80°C, 20KPa	%	3	4	ISO7616
conduttività termica a 10° C., max	Kcal/mh°C	0,034	0,034	UNI7745
assorbimento d'acqua per immersione	Vol. %	2	2	ISO2896
stabilità dimensionale a -25°C	%	0,2	0,2	UNI8069
stabilità dimensionale a +70°C	%	0,5	0,5	UNI8069
resistenza alla diff.del vapore acqueo	μ	60÷120	50÷100	UNI8054
temperatura d'impiego	°C	-20/+65°	-20/+65°	-
reazione al fuoco	Classe	1	1	DIN4102

STYROISOLA AE

Lastre termoisolanti in polistirene espanso sinterizzato a celle chiuse con superficie piana e battentatura.
Ideali per garantire un ottimo isolamento termico ed un conseguente risparmio energetico in tutte le applicazioni edili.
Adatte anche per l'applicazione come pannello da soffitto.
Densità ~ 25 kg / m³
Polistirene autoestinguente
Classe 1 - DIN 4102

STYROISOLA AE

Thermal insulating plates made of expanded polystyrene sintered with closed cells.
Ideal to guarantee the best possible thermal insulation and energysaving for all applications in construction. Suitable also as ceiling panels.
Density ~ 25 kg / m³
Self extinguishing polystyrene
Class B1 - DIN 4102

STYROISOLA AE

Platten mit glatter Oberfläche und Verblendung aus gesintertem formgeschäumtem Polystyrol mit geschlossenen Zellen. Ideal geeignet zur optimalen und energiesparenden Wärmeisolierung in allen Bereichen des Hausbaus.
Geeignet auch als Deckenpaneele.
Raumgewicht ~ 25 kg / m³
Schwerentflammbar B1 DIN 4102

STYROISOLA AE

Теплоизоляционные панели из пенополистирола, с закрытыми порами с плоской поверхностью . Идеально подходят для обеспечения отличной теплоизоляции и энергосбережения во всех строительных конструкциях. Также подходят для применения в качестве потолочной панели.
Плотность ~ 25 кг / м.куб.
Самозатухающий полистирол
Класс 1 - DIN 4102

Tipo S (a spigolo vivo)
Tipo B (con battente)

Dimensioni esterne (Tipo B):	cm 122 x 62
Dimensioni utili (Tipo B e S):	cm 120 x 60
Superficie utile:	m² 0,72
Spessori (Tipo S):	1, 2, 3, 4, cm
Spessori (Tipo B):	3, 4 cm

DATI TECNICI	Unità di misura	Valore	Norma
densità	kg/mc	25	UNI6349
ind. tolleranza (±)	%	6	UNI6349
resistenza a compressione al 10% di schiacciamento	KPa kg/cm²	140 1,4	UNI6350 UNI6350
deformazione sotto carico a caldo 2 gg. 80°C, 20KPa	%	4	ISO7616
conduttività termica a 10° C., max	Kcal/mh°C	0,035	UNI7745
assorbimento d'acqua per immersione	Vol. %	3	ISO2896
stabilità dimensionale a -25°C	%	0,2	UNI8069
stabilità dimensionale a +70°C	%	0,5	UNI8069
resistenza alla diff.del vapore acqueo	μ	40÷70	UNI8054
temperatura d'impiego	°C	-20/+65°	-
reazione al fuoco	Classe	1	DIN4102

Hisostyl

TTX RF

Pannelli in polistirene espanso speciali con angoli anti-sbriciolo; ideali per il fai da te. Spessore tagliato su misura. Lastre di qualsiasi spessore e densità, possono essere tagliate su rischiesta.
Dim. 100x50 cm
Polistirene autoestinguente Classe 1 - DIN 4102 a norma UNI 7819

TTX RF

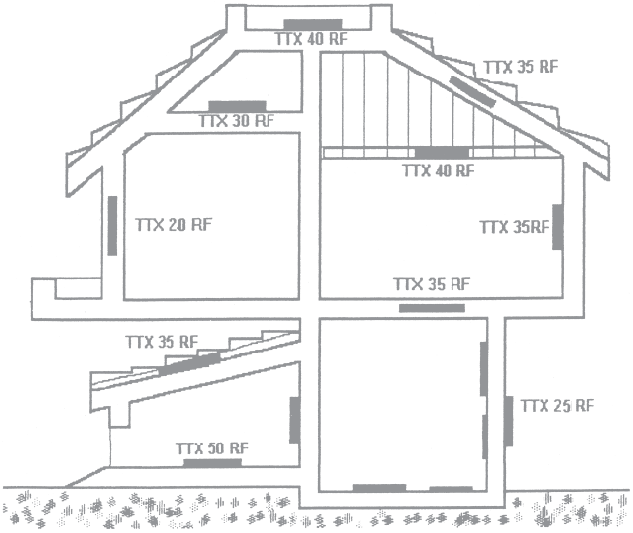
Panels made of expanded polystyrene with special antifraying edges, ideal for do-it yourself.
Thickness cutting made-to-measure. Plates of any thickness and density can be cut to size on request.
Dim. 100x50 cm
Self extinguishing polystyrene Class B1 - DIN 4102 in accordance with UNI 7819

TTX RF

Paneele aus hartgeschäumtem Polystyren mit Spezial-kanten gegen Ausfransen, ideal für den Heimwerker. Zuschnitt Stärke nach Maß.
Platten jeglicher Stärke und Dichte können auf Wunsch zugeschnitten werden.
Maße 100x50 cm
Schwerentflammbar B1 DIN 4102 gemäß UNI 7819

TTX RF

Панели из пенополистирола со специальным крепким краем . Не крошатся. Идеально подходят для DIY. Размер , плотность,толщина могут быть изменены по запросу.
Размер 100x50 см
Самозатухающий полистирол
Класс 1 - в соответствии с DIN 4102 UNI 7819



CUBIERA

Cubiera a perdere in polistirene espanso per provini in calcestruzzo.
Dimensioni interne: 15x15x15 cm.

CUBIERA

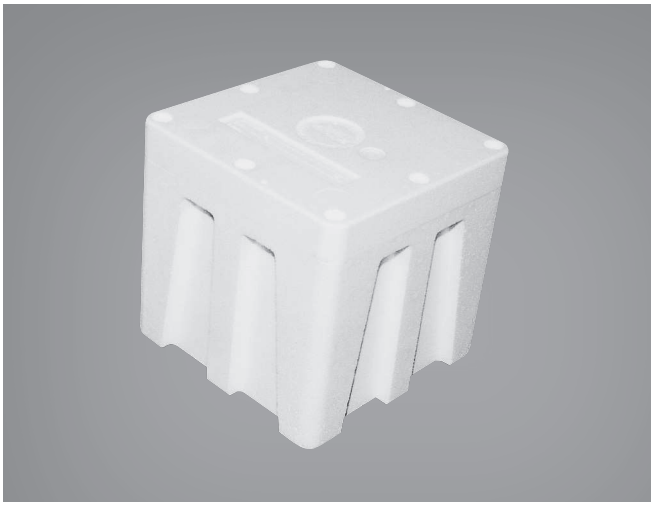
Disposable cube made of expanded polystyrene for concrete samples.
Inside dimensions: 15x15x15 cm.

CUBIERA

Kubus aus formgeschäumtem Polystyrol zum Einmalgebrauch für Betonproben.
Innenmaße: 15x15x15 cm.

CUBIERA

Cubiera одноразовые формы из пенополистирола для бетонных блоков
Внутренние размеры: 15x15x15 см.



La cubiera in polistirolo espanso è stata studiata per sostituire la normale cubiera in metallo, assicurandovi tutta una serie di vantaggi per la stagionatura dei provini in calcestruzzo:

- ottimo isolamento termico ed eccellente protezione dei vostri provini con adeguata conservazione dell'umidità
- rinforzo a croce sui lati base per garantire una maggior resistenza contro la rottura
- protezione dei provini garantita da appositi fori per la sigillatura della cubiera contro eventuali manomissioni
- predisposizione di particolari incavi per favorire una comoda presa ed un semplice stoccaggio facilitato anche dall'inserimento di 8 piedini ad incastro
- targhetta prestampata per la firma della D.L.
- coperchio realizzato con un incavo per evitare il possibile incollaggio del calcestruzzo al coperchio stesso
- quota interna tale da compensare il calo del calcestruzzo durante la presa.

LE ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

È preferibile posare le cornici, gli angoli ed i rosoni prima di tappezzare le pareti. I prodotti devono essere applicati su pareti asciutte, pulite e sgrassate.
Sono sufficienti i seguenti accessori: cassetta per taglio, sega speciale Bovelacci, Eurocoll Plus, spatola, spugna, pittura, pennelli, cutter e metro.

ASSEMBLING INSTRUCTIONS

We suggest to install mouldings, corners and roses before wallpapering. Items must be applied on dry clean and ungreased surfaces.
You need only the following tools: mitre-box, Bovelacci special saw, glue Eurocoll Plus, spatula, sponge, paint, brush, cutter and metre.

VERARBEITUNGSTIPS

Wir empfehlen die Zierprofile, Ecken, Rosetten nach Möglichkeit vor den Tapezierarbeiten zu verkleben. Der Untergrund muss saugfähig, sauber, trocken und staubfrei sein.
Folgende Werkzeuge werden benötigt: Gehrungslade, Bovelacci-Spezialsäge, Eurocoll Plus-Klebstoff, Spachtel, Schwamm, Farbe, Pinsel, Cuttermesser und ein Zollstock.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Мы рекомендуем сначала приклеить плинтус и розетки перед отделкой стен. Стена должна быть сухой, чистой и обезжиренной.
Достаточно иметь следующие инструменты: стусло для резки, ножовка, клей Eurocoll Plus, шпаклёвка, губка, краска, кисточки, нож и метр.

LA SEGA SPECIALE
L. 50 cm

LA CASSETTA PER TAGLIO
Dim. int. 16 x 20 x L. 50 cm

SPECIAL SAW
L. 50 cm

MITRE-BOX
Dim. int. 16 x 20 x L. 50 cm

SPEZIALSÄGE
L. 50 cm

GEHRUNGSLADE
Dim. int. 16 x 20 x L. 50 cm

НОЖОВКА СПЕЦИАЛЬНАЯ
Длина 50 см

СТУСЛО ДЛЯ РЕЗКИ
Внут. Раз. 16 x 20 x Длина 50 см

IL COLLANTE:
EUROCOLL PLUS

Collante speciale per polistirene, poliuretano e polistrutturato in pasta bianca (incidenza media: 1 cart. x 8 ml)
Temperatura di applicazione:
+8 °C ÷ +30 °C
Temperatura d'impiego ad essiccazione avvenuta:
+0 °C ÷ +55 °C
Conservazione: 10 mesi
Teme il gelo
Lasciare asciugare per una settimana, poi stuccare con Eurocoll Plus e rifinire con una vernice a base d'acqua.
Prima del montaggio si consiglia di testare la colla sul sottofondo.

GLUE:
EUROCOLL PLUS

Special adhesive for polystyrene, polyurethane and polistrutturato white paste (average incidence: 1 cart. x 8 lm)
Application temperature:
+8 °C ÷ +30 °C
Temperature stability
+0 °C ÷ +55 °C
Shelf life: 10 months
Keep away from chill
Let dry for a week, before filling up the joints with Eurocoll Plus and finishing with water-based paint Testing glue before applying is recommended.

KLEBER:
EUROCOLL PLUS

Spezial-Klebstoff für Polystyrol, Polyurethan und Polistrutturato weiss, pastös (durchschnittlicher Verbrauch: 1 Kart. x 8 ml)
Verarbeitungstemperatur:
+8 °C ÷ +30 °C
Temperaturbeständigkeit:
+0 °C ÷ +55 °C
Lagerstabilität: 10 Monate
Nach einer Trocknungszeit von einer Woche können die Fügen mit Eurocoll Plus gefüllt werden und mit Dispersionsfarbe oder Acryllack überstrichen werden
Vor der Montage testen Sie bitte mit einem kl. Musterstück die Festigkeit des Klebers auf dem Untergrund.

КЛЕИ:
EUROCOLL PLUS

Белый специальный пастообразный клей (средний расход: 1 туба / 8 пм)
Температура применения:
+8 / +30 °C
Температура использования:
+0 / +55 °C
Срок хранения: 10 месяцев
Хранить подальше от детей
Заполнить клеем Eurocoll Plus все стыки и пространства через неделю.
Когда всё высохнет, подправить краской на водной основе
Перед работой с клеем ознакомьтесь с инструкцией.

gr 450 Kg 7 Kg 1,8

BST2 STUCCO Kg 2

Lo stucco BST2 è da utilizzare solo per la stuccatura delle giunte e non per l'incollaggio.
Incidenza media: 1 kg x 20 ml
Per l'incollaggio si consigliano colle acriliche a base cementizia per rivestimenti esterni e l'utilizzo dei tappi ad espansione.

BST2 STUCCO Kg 2

BST2 STUCCO: use only as a filler, not as an adhesive.
Average incidence: 1 kgs x 20 lm
As adhesive, we suggest acrilic glues for outside use and expanding nails.

BST2 STUCCO Kg 2

BST2 STUCCO: nur als Füllstoff und nicht als Kleber benutzen. Mittlerer Verbrauch: ca. 1 kg / 20 mtr.
Als Kleber empfehlen wir einen Kleber auf Acrylbasis für Aussenverklebungen.

BST2 STUCCO Kg 2

BST2: использовать только как наполнитель, а не в качестве адгезива.
Средний расход: 1кг на 20 пм
Как адгезив мы предлагаем использовать акриловый клей для наружных работ и распускающиеся гвозди.

Kg 2

LE ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

ASSEMBLING INSTRUCTIONS

VERARBEITUNGSTIPS

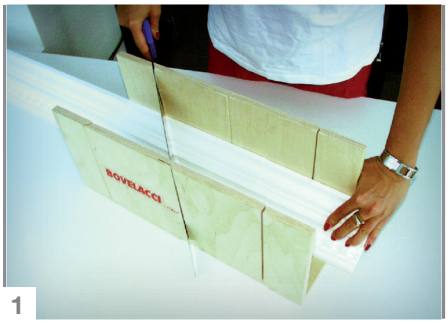
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

LE CORNICI

MOULDINGS

ZIERLEISTEN

ПЛИНТУСА



1

2

3

4

5

6

Italstyl - Eurostyl - Extrastyl - Americanstyl - Newstyl

1. Iniziare a tagliare le cornici in modo da realizzare gli angoli che vi servono. Controllate che combinino.

2. Stendere la colla speciale Eurocoll Plus su entrambe le superfici posteriori dell'asta che andranno a contatto con la parete o il soffitto, nonchè fra le giunture (incidenza media: 1 cart. x 8 ml).

3. Applicare la cornice alla parete con una leggera pressione. Dopo una settimana riempite con la colla ogni giuntura o spazio.

4. Togliete l'eccesso di colla con l'aiuto di una spatola.

5. Pulite quindi con l'aiuto di una spugna.

6. Lasciate asciugare e rifinite con vernice a base d'acqua.

1. Cut straight ends to make the type of corners you need. Check fit.

2. Apply the special glue Eurocoll Plus on both back surfaces of the stick meant to lean on the wall and inside the joint (average incidence: 1 cart. x 8 lm).

3. Press pieces into the corner with a light pressure. After a week fill all joints and gaps with glue.

4. Remove glue in excess by using a spatula.

5. Wipe smooth with a clean damp sponge.

6. Let dry and apply water-based paint.

1. Beim Schneiden der Gehrung ist unbedingt darauf zu achten, dass die "Deckenklebefläche" des Zierprofils auf dem Boden und die "Wandklebefläche" an der Innenwand der Gehrungslade liegt.

2. Nachdem die Gehrung auf Passgenauigkeit geprüft wurde, wird der Klebstoff Eurocoll Plus auf beide Klebeflächen und im Stoßbereich mit der Kartusche oder mit dem Spachtel aufgetragen (durchschnittlicher Verbrauch: 1 Kart. x 8 ml).

3. Das Zierprofil passgenau ansetzen und vorsichtig andrücken.
Nach einer Woche alle Fugen und Stöße mit Klebstoff füllen.

4. Überschüssigen Klebstoff mit einem Spachtel sofort entfernen.

5. Anschließend Klebstoffreste mit einem feuchten Schwamm sofort abwaschen.

6. Die Zierprofile können nach einer Trocknungszeit von ca. 24 Std. mit Dispersionsfarbe oder Acryllack überstrichen werden.

1. Начните резать плинтус так, что бы создать необходимые углы.

2. Нанесите специальный клей Eurocoll Plus на внутреннюю часть плинтусов, которые будут сопри-касаться со стеной или потолком (средний расход: 1 туба / 8 пм).

3. Приклейте плинтус к стене, слегка надавливая на него.
Через неделю заполните клеем Eurocoll все стыки и про- странства.

4. Удалите излишки клея с помощью шпателя.

5. Очистить поверхность чистой влажной губкой.

6. Дать время для про-сушивания поверхности, а затем подправить краской на водной основе.

I ROSONI
CEILING CENTRES
ROSETTEN
РОЗЕТКИ

1

2

3

Eurostyl - Classicstyl

1. Praticare col cutter un foro centrale nel rosone se è prevista l'applicazione di un lampadario.

2. Applicare la speciale colla Eurocoll Plus lungo la circonferenza.

3. Appoggiare il rosone al soffitto nel punto desiderato. Per stuccare usare Eurocoll Plus. Verniciare con idropitture.

1. Make a central hole in the middle of the ceiling centre by using a cutter.

2. Apply the special Eurocoll Plus glue around the circumference.

3. Lean the centre on the ceiling. To fill all gaps use Eurocoll Plus glue.
Apply water-based paint.

1. Um eine Öffnung für ein Lampenkabel zu erhalten, wird die passende Größe mit einem Cutter herausgeschnitten.

2. Ausreichend Eurocoll Plus-Kleber am Rand der Rosette auftragen.

3. Die Rosette passgenau ansetzen und vorsichtig andrücken. Fugen mit Eurocoll Plus-kleber füllen. Nach ausreichender Trocknung des Klebers kann die Rosette gestrichen werden.

1. В центре розетки проделать отверстие с помощью ножа.

2. Нанести клей Eurocoll Plus вдоль окружности.

3. Приложить розетку к потолку в желаемом месте, используя краску на водной основе. Для заполнения использовать клеем Eurocoll Plus.

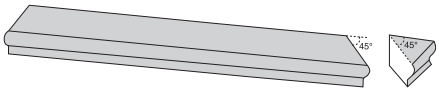
Brickstyl

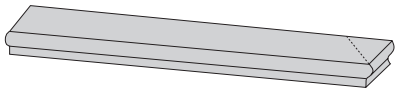
Assicurarsi che il muro sia pulito e senza tracce di grassi.
Verificare la tenuta della pittura ed eventualmente applicare uno strato di fissativo.
Tagliare le cornici in modo da realizzare gli angoli che vi servono, verificando che combinino.
Applicare una colla speciale acrilica a base cementizia per rivestimenti esterni lungo le superfici posteriori dell'asta e sulle giunture. Mediante una leggera pressione applicare la cornice alla parete. Utilizzare anche tappi ad espansione. Lasciare asciugare.
Dopo una settimana riempire ogni giuntura o spazio con stucco Bovelacci tipo BST2 (incidenza media stucco per le cornici: 1kg. X 20 ml).
Rimuovere quindi lo stucco in eccesso con una spugna bagnata.
Lasciare asciugare e rifinire con una buona pittura elastica a base d'acqua od acrilica per esterno.

Examine your ceiling to be sure that it is clean and free of any grease. Verify the painted surface and if necessary apply a primer.
Cut straight ends to make the type of corners you need, checking that they match.
Apply a special acrylic and cement-based glue for external covering on the hind surfaces of the staff and on the joints.
Press the moulding to the wall with a light pressure. Use also expanding stoppers. Let it dry.
After a week fill all the joints or gaps with BST2 Bovelacci stucco (average incidence of stucco for mouldings: 1kg x 20 lm).
Remove the stucco in excess by using a damp sponge. Let it dry and finish off with a good elastic water-based or acrylic paint for exterior.

Prüfen Sie ob die Wand sauber und frei von Öl, Fett und Lacken ist. Prüfen Sie die Tragfähigkeit der Farbe und tragen Sie ggf. eine Schicht Tiefengrund auf.
Zierleisten auf die benötigte Gehrung zuschneiden und diese auf Passgenauigkeit prüfen. Einen speziellen Acrylklebstoff auf Zementbasis für Außenverkleidungen auf die Rückseite und im Stossbereich der Leiste auftragen. Das Zierprofil passgenau an die Wand ansetzen und vorsichtig andrücken. Zur zusätzlichen Befestigung können auch Spreizdübel verwendet werden.
Trocknen lassen und nach einer Woche alle Fugen und Stöße mit Bovelacci-Kitt BST2 füllen (durchschnittlicher Verbrauch für die Zierleisten: 1 kg. x 20 lfm). Überschüssigen Kitt mit einem feuchten Schwamm entfernen. Nach ausreichender Trocknung der Kitts mit einer guten elastischen Farbe auf Wasser- oder Acrylbasis für den Außenbereich überstreichen.

Мы рекомендуем сначала приклеить плинтусы перед отделкой стен.
Стена должна быть сухой, чистой и обезжиренной.
Начните резать рейки так, что бы создать необходимые углы.
Нанесите специальный клей для наружных работ на внутреннюю часть плинтусов, которые будут соприкасаться со стеной или потолком.
Приклейте плинтус к стене, слегка надавливая на неё.
Через неделю заполните клеем BST2 STUCCO (Средний расход: 1кг на 20 пм) все стыки и пространства.
Удалите излишки клея с помощью шпателя.
Очистить поверхность чистой влажной губкой.
Дать время для просушивания поверхности, а затем под.
Править краской на водной основе.





LE ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

ASSEMBLING INSTRUCTIONS

VERARBEITUNGSTIPS

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Woodstyl

1. Utilizzare i tasselli

2. Forare e fissare al soffitto i tasselli

3. Utilizzare un tassello ogni metro

4. Fissare la trave con viti dopo aver steso Eurocoll Plus nelle zone di contatto della trave con il soffitto

5. Usare la fascia chiodata per le giunture

1. Use the nogs

2. Pierce and fix to the ceiling the nogs

3. Use one nog each meter

4. Fix the beam with nails, after glueing the contact surfaces of the beam with the ceiling

5. Use iron-like joint strip

1. Einsatzstücke benutzen

2. Die Einsatzstück mit Dübeln und Schrauben unter der Decke befestigen

3. Je meter ein Einsatzstück verwenden

4. Den Balken mit nägeln fixieren

5. Zierbeschlag befestigen

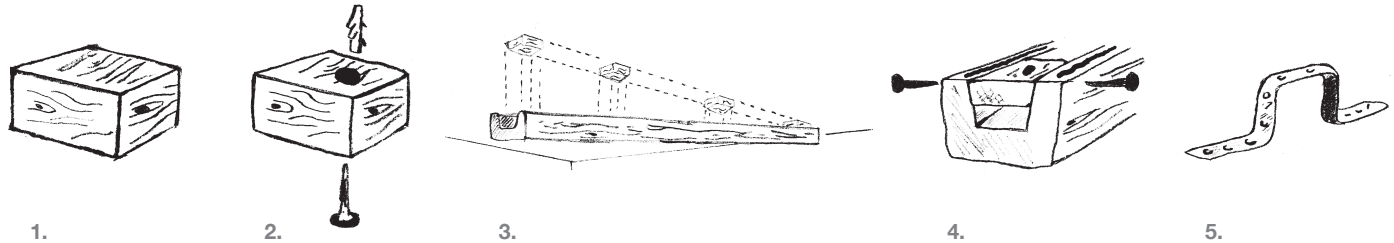
1. Используйте клинышками

2. Продевание и фиксация клинышков на потолке

3. Используйте древесный клинышек каждый метр

4. Фиксация балок при помощи гвоздей

5. Прикрыть стыки, используя накладку с заклёпками



1. **2.** **3.** **4.** **5.**

Tilestyl

1. Assicurarsi che il soffitto sia pulito e senza tracce di grassi; eventuali vecchie carte da parati sono da staccare. Verificare la tenuta della pittura ed eventualmente applicare una mano di fissativo.

2. Iniziare la messa in opera dei pannelli dal centro. Se l'ambiente è molto grande o se il soffitto presenta una forte irregolarità, è consigliabile posare i pannelli secondo una direzione diagonale, per una migliore resa estetica. Con una spatola, disporre uno strato di Eurocoll Plus (ex Stirocoll) lungo il bordo ed al centro del pannello (vedi figura in basso a sinistra). L'incidenza media del collante è di circa 1 Kg x 2 mq.

3. Mediante una leggera pressione, attaccare i pannelli al soffitto.
Per tagliare i pannelli si può usare un cutter. Se la colla dovesse uscire dalle giunture, lavare subito con una spugna umida.

4. I pannelli per soffitti Bovelacci possono essere dipinti con una normale pittura ad acqua, reperibile presso il colorifico di fiducia.

1. Examine your ceiling to be sure that it is clean and free of any oil, grease and varnishes.
Remove old ceiling paper, if present.

2. After the ceiling has been thouroghly cleaned and a careful measurement, keep mounting the tiles from the centre of the ceiling, working outward; apply a coat of Eurocoll Plus (ex Stirocoll), onto the back of the panel, around the border and in the centre (see illustration below left). Average incidence of Eurocoll Plus is about 1 kg x 2 sq.m.

3. Through a light pressure, fix the tiles to the surface; You may cut tiles by size with a common cutter. Be careful that the glue doesn't come outside the junction of tiles: in case, wipe off the excess glue with a damp sponge.

4. Bovelacci tiles may be painted with common water based paints.

1. Prüfen Sie ob die Decke sauber und frei von Öl, Fett oder Lacken ist. Vorhandene Tapeten sollten vorher entfernt werden.

2. Nachdem die Decke sorgfälting gereinigt und vermessen wurde, werden die Platten vom Zentrum der Decke nach aussen verarbeitet. Tragen Sie eine Schicht Eurocoll Plus-Kleber auf der Rückseite mitting und um den Rand der Deekenplatte auf (s. Abb unten links). Durchschnittlicher Klebstoffverbrauch: ca. 1 kg x 2 qm.

3. Die Platten werden mit leichtem Druck an der Decke fixiert. Arbeiten Sie vorsichtig, damit kein Kleber die Oberfläche der Deckenplatte verschmutzt. Sollte dies geschehen, wischen Sie den Kleber mit einem feuchten Schwamm ab. Die Platten können mit einem herkömmlichen Cuttermesser zugeschnitten werden.

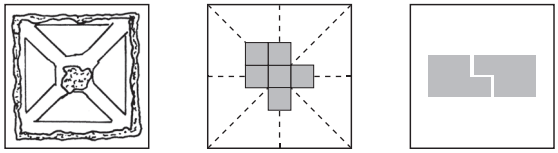
4. Bovelacci - Deckenplatten können mit herkömmlichen Dispersionsfarben überstrichen werden.

1. Перед наклеиванием убедитесь, что потолок ровный и чистый. Любые старые покрытия должны быть удалены. Желательно нанести один слой грунтовки.

2. Начинайте монтаж от центра к краям.Если площадь потолка очень большая или если потолок имеет сложную форму,рекомендуется размещать панели по диагонали для улучшения эстетического восприятия. С помощью шпателя, нанесите слой клея Eurocoll Plus (Ex Stirocoll) по краю и в центре панели (см. рисвнизу слева). Средний расход клея примерно 1кг на 2м$^{2.}$

3. С помощью лёгкого нажатия закрепитьпанели на потолке. Чтобы разрезать панели, можно использовать строительный нож. Проявившийся на стыках клей следуетсразу же смыть влажной губкой.

4. Панели для потолков Bovelacci могут быть окрашены обычной водоэмульсионной краской с применением колеров.



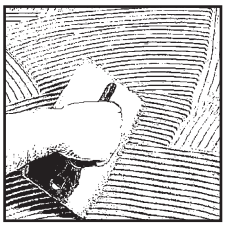
Hisostyl

Assicurarsi che la parete e/o il soffitto sia pulito e senza tracce di grassi; eventuali vecchie carte da parati sono da staccare. Verificare la tenuta della pittura ed eventualmente applicare uno strato di fissativo. Con una spatola dentata, disporre uno strato uniforme di alcuni mm di Eurocoll Plus sulla parete e /o soffitto. Mediante una leggera pressione attaccare le lastre e farle aderire utilizzando un panno morbido. Applicare ove necessario chiodini in acciaio. Per tagliare le lastre si può usare un cutter. Se la colla dovesse uscire dalle giunture, lavare subito con una spugna umida. Dopo una settimana riempire ogni giuntura o spazio con Eurocoll Plus. L'incidenza media del collante è di circa 1 kg x 1 mq.

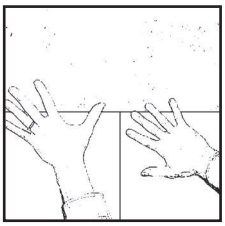
Examine your ceiling to be sure that it is clean and free of any oil, grease and varnishes. Remove old ceiling paper, if present. Verify the painted surface and in case apply a primer. Apply a uniformed layer of Eurocoll Plus about few mm using a spatula, on the wall and/or ceiling. Stick the sheets with a light pressure and press them with a soft cloth. In case of need use also steel nails. Use a cutter to cut the sheets. If the glue flows from the joint, wipe quickly with a clean damp sponge. After a week, fill all the joint with Eurocoll Plus. Average incidence of Eurocoll Plus is about 1 kg x 1 sq.m.

Prüfen Sie ob die Wand und/ oder Decke sauber und frei von Öl, Fett oder Lacken ist; vorhandene Tapeten sollten vorher entfernt werden. Prüfen Sie die Tragfähigkeit der Farbe und tragen Sie ggf. eine Schicht Fixiermittel auf. Tragen Sie mit einem Zahnspachtel eine gleichmäßige, wenige Millimeter dicke Schicht Eurocoll Plus-Kleber auf die Wand und/oder Decke auf. Die Platten mit leichtem Druck fixieren und mit Hilfe eines weichen Lappens feststreichen. Wenn nötig zusätzlich mit Spijker aus Staal befestigen. Zum Schneiden der Platten reicht ein herkömmliches Cuttermesser. Eventuell aus den Fugen austretenden Kleber sofort mit einem feuchten Schwamm entfernen. Nach einer Woche alle Fugen und Stöße mit Eurocoll Plus-Kleber füllen. Durchschnittlicher Klebstoffverbrauch: ca. 1 kg x 1 qm.

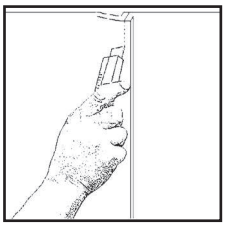
Удостовериться в чистоте и обезжиренности стены или потолка; если наклеены старые обои, то надо их убрать. Сделать тест краски и если будет необходимо нанести слой фиксатора. С помощью шпателя с зубчиками нанести на стену или потолок единый слой, в несколько мм, клея Eurocoll Plus. С помощью лёгкого надавливания, используя кусок мягкой ткани, приклеить панель. Закрепить, где необходимо, стальными гвоздиками без шапочки. Для резки панелей можно использовать нож. Если клей вытечет за края, то необходимо сразу убрать излишки влажной губкой. Через неделю наполните клеем Eurocoll Plus каждый стык и пустоты. Средний расход клея примерно 1кг на 1м^2



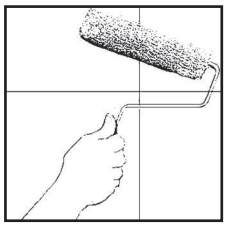
Applicare Eurocoll Plus sulla superficie desiderata utilizzando una spatola dentata.



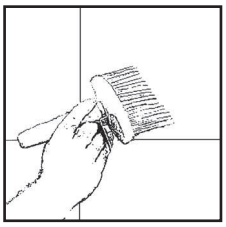
Porre il pannello di Climaform con il retro ruvido sulla colla ancora bagnata e passare con il rullo di gomma. Fare fuoriuscire ai lati le bolle d'aria eventualmente formatesi.



Attaccare il successivo pannello di Climaform in modo ermetico sul giunto oppure sovrapponendolo al precedente e tagliando l'eccesso. Per tagliare il Climaform utilizzare un cutter.

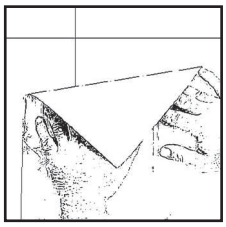


Passare in modo uniforme il rullo sugli spigoli tagliati. Le stuccature possono essere realizzate sempre con Eurocoll Plus. In caso di forte assorbenza ripulire dalla polvere le superfici e applicare un primer.

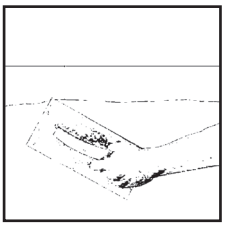


Immediatamente dopo l'incollaggio stendere uno strato di Eurocoll Plus diluito come ponte adesivo sulla superficie del Climaform.

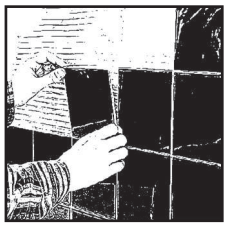
Gli adesivi e i ponti adesivi applicati successivamente devono asciugare bene. Si consiglia di controllare l'asciugatura del Climaform in più punti mediante tentativi di distacco.



Tappezzeria e coperture di pareti possono essere incollate utilizzando appositi adesivi, a seconda della tipologia utilizzata.



Pitture a base di resina artificiale, in dispersione applicati a rullo possono essere applicati sul Climaform senza dovere porre strati di armatura se a base cementizia, se invece sono prodotti a base di gesso, si consiglia di utilizzare sempre l'armatura e la retina.



Le piastrelle da muro possono essere incollate sul Climaform utilizzando un adesivo in dispersione per piastrelle. Dopo una settimana di asciugatura si possono chiudere le giunture fra le piastrelle.

Starstyl

Stabilire l'altezza desiderata di abbassamento del soffitto e fissare il profilo perimetrale angolare alle pareti.
Eseguire nel soffitto i fori per i tasselli ai quali sospendere il profilo portante da 370 cm tramite un comune cavo d'acciaio, facendo il primo foro a 15-20 cm dal perimetro del soffitto e gli altri fori a 120 cm dal primo. Fissare quindi il cavo d'acciaio nel soffitto.
Agganciare ora il cavo d'acciaio nei fori di sospensione dei profili portanti.
Posizionare gli intermedi lunghi da 120 cm nelle apposite fessure del portante.
Posizionare gli intermedi corti da 60 cm nelle apposite fessure dell'intermedio lungo.
Inserire nella struttura il pannello STAR fissandolo con una clip per ogni lato, al fine di proteggerlo da spostamenti d'aria.

FABBISOGNO MEDIO STRUTTURA METALLICA STAR:

- Cornice angolare da ml. 3 (1): ml. x perimetro
- Profilo principale portante da ml. 3,70 (2): mq x 0,83
- Intermedio lungo da ml. 1,20 (3): mq x 1,68
- Intermedio corto da ml. 0,60 (4): mq x 0,83
- Clip ferma pannello (5): mq x N°6

Decide the favourite sagging point and fix the perimetral angle section to the walls.
Rivet the steel wire to the ceiling as follows: first hole at 15-20 cms. from the ceiling perimeter and the other holes at 120 cms. from the first one.
Hook the steel wire (already fixed to the ceiling) to the suspension holes of the carrier section.
Place the 120 cms. medium cross tees into the carrier section slits.
It is necessary to place the 60 cms. short cross tees into the medium cross tee slits.
Fix the STAR tiles to the ceiling structure using a clip for each panel side, in order to fasten them in case of draught.

AVERAGE REQUIREMENTS OF METAL STRUCTURE STAR:

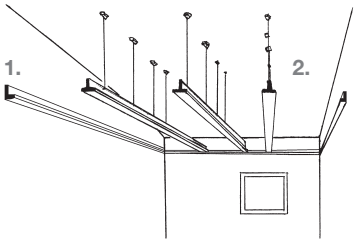
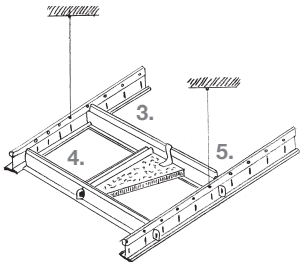
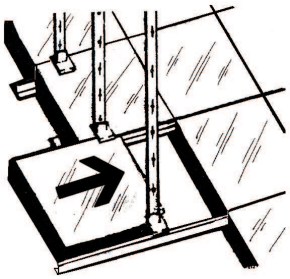
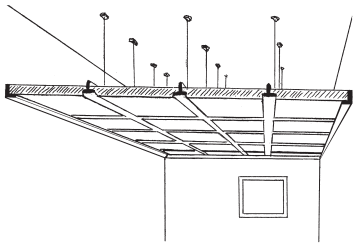
- External angle section 3 lm. (1): lm. x perimeter
- Main bearing section 3,70 lm. (2): sq.m x 0,83
- Medium cross tee 1,20 lm. (3): sq.m x 1,68
- Short cross tee 0,60 lm. (4): sq.m x 0,83
- Panellock Clip (5): sq.m x N°6

Legen Sie die gewünschte Deckenhöhe fest und montieren Sie die Abschlusswinkel umlaufend an die Wand. Teilen Sie num mit Hilfe eines Schnurschlags von der Mitte aus beginnend das gewünschte Raster 120x120 oder 120x60 cm ein.
Die Längsprofile mit einem Mass von 370 cm werden nun mit einer Metallsäge auf die riehtige Länge gebracht. Die Träger für das erste Zwischenprofil werden mit einem Wandabstand von ca. 15-20 cm montiert, die weiteren mit einem Abstand von 120cm.
Alle Träger haben eine Stahlschnur um die Profile zu befestigen und auszurichten.
Sind alle Längsprofile eingehängt, werden nun die Zwischenprofile mit einem Mass von 120 cm im richtigen Abstand eingesteckt.
Die Deckenplatte STAR von 60x60 cm zu verlegen, müssen noch die Zwischenprofile mit einem Mass von 60 cm im richtigen Abstand eingesteckt werden.
Um die STAR Platten richtig an den Profilen zu befestigen, verwenden Sie bitte pro Seite einen Clip.

KALKULATION ZUM DUREHSCHNITT. MATERIALVERBRAUCH DER UNTERKONSTRUKTION STAR:

- Abschlusswinkel umlaufend, Länge 3 m (1): fm x tats. Raumumfang
- Längsprofil, Länge 3,70 m (2): m^2 x 0,83
- Zwischenprofil, Länge 1,20 m (3): m^2 x 1,68
- Zwischenprofil, Länge 0,60 m (4): m^2 x 0,83
- Clip zur Plattenbefestigung (5): m^2 x 6 Stek

Определите желаемую высоту снижения потолка и закрепите угловой профиль у края стены.
Сделайте отверстия в потолке для крепления поддержки основного несущего профиля .
Первое отверстие производится на расстоянии 15-20 см от края потолка, а следующее за ним на расстоянии 120 см . Затем закрепите подвесы основного несущего профиля к потолку.
Возьмите основной несущий профиль длиной 370 см и укрепите его на эти подвесы .
Для этого в основном несущем профиле уже есть специальные отверстия. Установите поперечные направляющие длиной 120 см в прорези несущего профиля. Если вы выбрали панели STAR 60x60 см, необходимо дополнительно разместить в трещинах направляющих длиной 120 см поперечные направляющие длиной 60 см. Вставьте в структуру панели STAR закрепив ее клип на каждой стороне.

СРЕДНИЙ РАСХОД МЕТАЛЛИЧЕСКИХ КОНСТРУКЦИЙ STAR:

- Угловой профиль длиной 3 м. (1): периметр разделить на 3 м.
- Основной несущий профиль длиной 3,70 м. (2): на квадратный метр площади - 0,83 погонных метра.
- Поперечный профиль длиной 1,20 м. (3): на квадратный метр площади - 1,68 погонных метра.
- Поперечный профиль длиной 0,60 м. (4): на квадратный метр площади - 0,83 погонных метра.
- Клип панели (5): на квадратный метр площади – 6 штук.